

# Alles nur Missverständnisse



Das Streitobjekt:  
Die Tanne soll auch  
künftig aufgestellt  
werden, die Kinder-  
feuerwehr Garbsen  
darf weiterhin für  
die Dekoration  
sorgen.  
Foto: Ann-Christing  
Weber (Archiv)

GARBSSEN. Alles nur heiße Luft im Streit um den Tannenbaum auf dem Kastanienplatz? Nachdem der Marktmeister bei Ortsrat und Feuerwehr auf einen möglichst frühen Abbau vor dem ersten Markttag im neuen Jahr gedrungen hatte, spricht die Marktgilde von „bedauerlichen Missverständnissen“. Die Tanne dürfe selbstverständlich dort bleiben, gerne immer bis zum 8. Januar.

Die Freiwillige Feuerwehr Garbsen hatte ihren Dienst an dem Gemeinschaftswerk von Firma Bliemeister, Ortsrat und Feuerwehr am vergangenen Wochenende aufgekündigt. Ortsbrandmeister Thomas Cremer und sein Stellvertreter Thomas Ochmann hatten sich nach Weihnachten vom Marktmeister persönlich unfreundlich unter Druck gesetzt gefühlt, ebenso die stellvertretende Ortsbürgermeisterin Ursula Zander-Porbeck (SPD). Der Marktmeister habe auf einen möglichst frühen Abbau des Baumes gedrungen, weil die Tanne den Platz für die Händler einschränke, berichteten sie. Das hat Wellen geschlagen und Unverständnis ausgelöst.

### „Wir bedauern den Konflikt“

Die Marktgilde hat sich zum Verhalten ihres Marktmeisters geäußert

und bedauert Missverständnisse. Ihr Marktmeister habe die Stadt schriftlich um den Abbau der Tanne bis zum 8. Januar gebeten. Er habe sich bei Feuerwehr und Ortsbürgermeisterin Zander-Porbeck nur versichern wollen, dass der Baum rechtzeitig abgebaut wird, schreibt Kerstin Schüller, Marketing-Managerin der Deutschen Marktgilde. „Wir bedauern, dass es zu diesem Konflikt gekommen ist. Uns ist als Veranstalterin des Wochenmarktes sehr wichtig, partnerschaftlich mit der Stadt und der Feuerwehr zusammenzuarbeiten“, schreibt Ingo Johnson, Vorstandsmitglied der Deutschen Marktgilde. „Das Festhalten an wichtigen Traditionen ist uns ein Anliegen – stellt der Wochenmarkt selbst doch eine Tradition dar, die wir bewahren wollen.“

### Missverständnisse ausgeräumt

Die Gilde wolle weder das Aufstellen und Schmücken des Christbaums verhindern, noch den frühzeitigen Abbau vor dem 6. Januar. Johnson hat mit der Stadt und Ortsbrandmeister Thomas Cremer gesprochen. Cremer bestätigt das, sagt aber: „Wir möchten ein gemeinsames Gespräch aller Beteiligten und das Ergebnis schriftlich fixieren, damit das Theater aufhört. Dann entscheiden wir, ob wir das Projekt als Feuerwehr weiter unterstützen.“ Dass der Marktmeister Anfang 2024 den Notruf bemüht hatte, um Cremer persönlich zu erreichen, sei ein Fehler gewesen, räumt die Marktgilde ein. „Unser Marktmeister ist sehr engagiert. Er setzt sich für die Händler ein und hat immer neue Ideen, Märkte attraktiver zu machen. Wir schätzen ihn sehr“, sagte Schüller.

## Jahreshauptversammlung der Ortsfeuerwehr Garbsen

GARBSSEN. Anfang Januar trafen sich die Mitglieder der Ortsfeuerwehr Garbsen zur Jahreshauptversammlung in der Feuerwache 1 in Altgarbsen. Neben Jahresberichten der aktiven Abteilung und der Jugend- und Kinderfeuerwehr standen Ehrungen und Beförderungen im Mittelpunkt. Als Gäste konnten Bürgermeister Claudio Provenzano, die stellvertretende Ortsbürgermeisterin Ursula Zander-Porbeck, Erster Stadtrat Walter Häfele, Leiterin Polizeiinspektion Garbsen Ilka Kreye, Regi- onsabschnittsleiter Lars Schwiager, Stadtbrandmeister Ulf Kreinacker, Ehrenmitglied Ernst-August Schaper, Ehrenortsbrandmeister Rüdiger Kauröff sowie Abordnungen der Feuerwehren aus Markoldendorf und Seelze und vom DRK begrüßt werden.



Thomas Cremer (rechts) ehrte Dirk Knoblich (links) und Thomas Ochmann für ihre langjährige, aktive Mitgliedschaft in der Feuerwehr Garbsen.  
Foto: Feuerwehr Garbsen

Ortsbrandmeister Thomas Cremer zog in seinem Bericht Bilanz für das abgelaufene Jahr 2023. Die Vorfälle der Silvesternacht 2022, als Einsatzkräfte der Ortsfeuerwehr bei einem Einsatz gezielt mit Feuerwerk angegriffen wurden, wiederholten sich in diesem Jahr glücklicherweise nicht. Die Ortsfeuerwehr stellte eine Bereitschaft und im Vorfeld war durch Polizei, Stadtverwaltung, Feuerwehr und DRK ein Einsatzkonzept erarbeitet worden, um auf vergleichbare Vorfälle vorbereitet zu sein. In 2023 waren 302 Einsätze abzu- arbeiten, wofür fast 4.000 Stunden anfielen. Besonders die Hochwasserlage im Dezember forderte auch die Ortsfeuerwehr mit mehreren Einsätzen. Insgesamt waren 61 Brände zu verzeichnen sowie 135 Hilfeleistungen erforderlich, 60-mal war die Hilfe in anderen Ortsteilen und Nachbarstädten erforderlich. Die Ortsfeuerwehr konnte auch wieder die beliebten Veranstaltungen zum 1. Mai in Havelse sowie das traditionelle Kartoffelfest im Herbst er-

folgreich durchführen. Ausbildungen und Lehrgänge auf Orts-, Stadt- und Regionsebene wurden erfolgreich absolviert. Weiterhin wurden seitens der Stadtfeuerwehr ein Hohlstrahlrohrtraining zur Weiterbildung in der Brandbekämpfung sowie ein Fahrsicherheitstraining durchgeführt. Die technische Ausstattung der Ortsfeuerwehr Garbsen hat sich im abgelaufenen Jahr erneut verbessert, es konnte eine neue Drehleiter in Dienst gestellt werden. Auch hier war über Wochen eine intensive Ausbildung notwendig um sich mit der neuen Technik vertraut zu machen. Die Ersatzbeschaffung zweier Löschfahrzeuge läuft derzeit, mit der Auslieferung wird im 4. Quartal des Jahres gerechnet. Auch die Planungen für den Neubau eines gemeinsamen Feuerwehrhauses für beide Löschzüge gehen voran, in 2023 wurden die Bauleitplanung und weitere Abstimmungen durchgeführt. Die Ortsfeuerwehr hat derzeit 97 aktive Mitglieder, 17 Mitglieder der Alters- und Ehrenabteilung sowie 268 Mitglieder in der fördernden Abteilung bzw. im Förderverein. Die Mitgliederzahlen stiegen insgesamt leicht an auf 434. Die Jugendfeuerwehr hat derzeit 23 Mitglieder, die Kinderfeuerwehr 28. Anschließend wurden Thomas Och-

mann für 50-jährige aktive Mitgliedschaft sowie Dirk Knoblich für 40 Jahre Feuerwehrzugehörigkeit geehrt. Die Ehrennadel in Bronze des Landesfeuerwehrverbandes erhielt Marcel Ochmann als Anerkennung für die Tätigkeit als Ausbilder für die Drehleiter auf Orts- und Stadtsebene. Die Ehrennadel des Feuerwehrverbandes Region Hannover erhielt Oliver Meier für seine 20-jährige Tätigkeit als Ausbilder in der Region Hannover.

### Verleihung des Bürgerpreises

GARBSEN. Die Stadtverbände der Wirtschaft- und Mittelstandsunion (MIT) und der CDU Garbsen lassen eine Tradition wieder aufleben: Am 9. Februar wird um 18 Uhr im Hotel-Restaurant Körber in Osterwald wieder der Bürgerpreis „Mutter Courage“ mit Grünkohlessen verliehen. Der Bundespräsident a.D. Christian Wulff hat seine Teilnahme und ein Grußwort zugesagt. Die Kostenbeteiligung für das traditionelle Grünkohlessen beträgt 20 Euro. Aus organisatorischen Gründen wird um eine verbindliche Anmeldung bis zum 2. Februar unter der Mailadresse [m@gnusrath.de](mailto:m@gnusrath.de) oder telefonisch unter (05137) 1307484 gebeten.

**driveclean**  
**HAT NOCH WER LUST VOLLZEIT ZU ARBEITEN. DANN MELDE DICH!**  
**SX-21 Wäsche**  
**15,80€**  
21,80 €  
Mo - Sa 8:00 - 18:00  
Garbsen - Bauboulevard 2  
direkt an der B6  
Tel.: 05131 905 98 98  
[www.driveclean-garbsen.de](http://www.driveclean-garbsen.de)

**Goldankauf & Leihhaus Bott**  
16.01.2024  
58,90€ FEINGOLD  
36,28€ 0,60€ ZAHNGOLD SILBER  
750/- 585/- 333/-  
43,05€ 33,58€ 19,11€  
ZINN 12% VERSILBERT 22%  
Bahnhofstr. 12, 30159 Hannover  
Tel.: 0511/37339069  
WhatsApp: 01520/3796570  
Mo. - Fr.: 10:00 - 18:00 Uhr und  
Sa.: 10:00 - 14:00 Uhr

**JUWELIER COHRS**  
Gold-Ankauf Bargeld sofort  
Tagesaktuelle Höchstpreise  
Gold | Silber | Platin | Zinn  
Schmuck | Juwelen | Armbänder |  
Ohrringe | Zahngold (auch mit Zahn)  
Bruchgold | Altgold | Münzen |  
Barren | Erbschaften | Luxusuhren  
2x in Hannover  
Juwelier Cohrs Edelmetall GmbH  
Bahnhofstr. 3 und Schillerstr. 33  
Telefon & WhatsApp 0511/2157937  
[www.juwelier-cohrs.de](http://www.juwelier-cohrs.de)

Keine Lust auf viel Staub und Schmutz während des Badumbaus?  
Wir können helfen!  
**Strauß**  
Duschen aus Glas  
MEISTERBEREIT  
Ausstellung: Termine nach Absprache.  
Pechriede 4 - 30900 Wedemark  
E-Mail: [info@duschenausglas.com](mailto:info@duschenausglas.com)  
[www.strausseduschen.de](http://www.strausseduschen.de)  
05130-95 32 11

**MIX Markt**  
\*Alle Artikel solange der Vorrat reicht. Für Druckfehler keine Haftung. Alle Preise sind in Euro incl. MwSt. Abgabe in haushaltsüblichen Mengen. Abbildungen ähnlich. Diese Angebote gelten nur in den nachfolgenden werbenden Märkten:  
Mo-Fr 09:00 - 19:00 Mix Markt Hannover  
Inhaber: Dmitri Kuschiy  
Schierholzstr. 128  
30655 Hannover  
Sa 09:00 - 19:00  
Mo-Fr 09:00 - 19:00 Mix Markt 18 OHG  
Vahrenheider Markt 6  
30179 Hannover-Vahrenheide  
Sa 09:00 - 18:00  
Mo-Fr 09:00 - 19:00 Mix Markt 122 OHG  
Lange Weihe 65  
30880 Laatzen  
Sa 09:00 - 18:00  
**ALLE ANGEBOTE GÜLTIG AB MONTAG 22.01. BIS SAMSTAG 27.01.2024\***  
Schweinenaucken ohne Knochen 1 kg 6.59  
Schweinebauch wie gewachsen 1 kg 4.79  
Schweine-Oberschale 1 kg 6.99  
Schärrippen vom Schwein 1 kg 4.79  
Frische Hähnchenflügel 1 kg, Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung 3.29  
Frische Hähnchenschenkel 1 kg, Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung 2.79  
Frische Puten-Herzen, -Leber oder -Mägen je 1 kg, Herkunft, Kl.: laut Ausz. 3.59  
Frische Putenoberkeule mit Haut, ohne Knochen 1 kg, Herkunft, Kl.: laut Ausz. 4.59  
Würstchen „Sosiski molot-schnye“ eigener Art, geräuchert 440 g Pack., 1 kg = 7,48 3.29  
Leberwurst „Livernaja Udatschnaja“ nach russischer Rezeptur, Schnittfeste Kochwurst 400 g St., 1 kg = 8,23 3.29  
Kochsalami „Servalat Kremli-noff“, heißgeräuchert 300 g St., 1 kg = 10,97 3.29  
Schweinebauch „Brjuschina koptschonaja“ gepökelt und geräuchert 300 g Pack., 1 kg = 10,97 3.29

**PINC Apotheken**  
Pharma IN the City  
Gut beraten Viel gespart  
Gültig im Januar / Februar 2024.  
15% Rabatt  
auf Ihren nächsten Einkauf und bei Vorlage des Coupons, ausgenommen bei rezeptpflichtigen Arzneimitteln, sind rezeptpflichtige Arzneimittel, Zuzahlungen, Rezepturen, Bücher, Gutscheine, Dienstleistungen, Botendienste und unsere Sonderangebote.  
GÖTTSCHE LOWE 13 (Wendekreisplatz) Die Ernst-August-Apotheke by Dr. Tietz Rosen APOTHEKE LAUENBURGERSTRASSE 6 (Ecke Schöppelstraße) EUROPA-APOTHEKE Georgstraße 16  
34139502\_002623

**WASH STAR GARBSEN**  
Havelser Str. 2B  
30823 Garbsen  
Mo-Sa: 8:00-19:00 Uhr  
[www.wash-star-garbsen.de](http://www.wash-star-garbsen.de)  
TEXTILE AUTOWÄSCHE  
AUTOWÄSCHE 10,90€  
INNENREINIGUNG ab 39,00€  
POLITUR ab 59,00€

**MÖBEL HEINRICH**  
Verkaufsoffener  
**SONNTAG**  
21. Januar 2024  
12 - 18 Uhr  
(Beratung & Verkauf ab 13 Uhr)  
Filiale Bad Nenndorf  
Auf dem Wachtlande 2 · 31542 Bad Nenndorf  
Weitere Infos unter [www.moebelheinrich.de](http://www.moebelheinrich.de)

**NATI'S PFLEGEZENTRUM**  
ALLES UNTER EINEM DACH  
Siemensstraße 19 · 30827 Garbsen · [www.natispflegezentrum.de](http://www.natispflegezentrum.de)  
Sind Sie Diabetiker = Haben Sie chronische Wunden?  
Vergessen Sie, Medikamente regelmäßig einzunehmen oder fällt es Ihnen schwer, Kompressionsstrümpfe anzuziehen?  
Dann rufen Sie uns bitte an.  
Unsere Pflegefachkräfte helfen Ihnen gern.  
Sie erreichen uns telefonisch unter  
**05131-7022660**